



*Shri Jobim*

*Dmitry Gorodnichy*

**«Shri Jobim»**

**(Tribute to Antonio Carlos Jobim in  
Ukrainian and Russian, 1992-2017)**

**Dmitry Gorodnichy**

**«Shri Jobim»**

# Foreword



## От автора

*В этот альбом вошли переводы и интерпретации моих любимых песен Антонио Карлоса Жобима. Уже много лет они звучат во мне. Мы их любили слушать и играть с моими родителями. А когда их не стало, я как-то особенно стал их чувствовать, и эти чувства мне захотелось передать в словах. Результат - этот альбом.*

*В альбом также вошли переводы и интерпретации других авторов, включая моих дорогих брата и племянницы, а также несколько песен, рождённых под влиянием жобимовской музыки.*

*Приятного прослушивания!*

*Дмитрий Городничий*

---

*This album contains interpretations of my favourite Jobim's bossa-nova songs in Russian and Ukrainian. These songs are dear to my heart for many years, much loved and also played by my parents. Following my parents' passing, I started feeling them on a new deeper level, wanting to transcribe my feelings in words. The result is this album.*

*The album also contains interpretations by other authors including that by my dear brother and niece as well as a couple of my songs inspired by Jobim.*

*Enjoy - Music doesnot have linguistic borders !*

*Dmitry Gorodnichy*

# Table of Content

Last updated: 31.1.2018

## Содержание

Альбом состоит из двух тематически разделенных частей.

В последующих страницах, помимо слов и аккордов, прилагаются записи песен: оригиналы из YouTube и их новые интерпретации в формате mp3. Записи, помеченные "+", содержат дорожку, наложенную на *правый* канал первоначальной записи. Регулируя баланс, можно достичь желаемой громкости добавленной дорожки.

Переход от песни к песни можно осуществить либо через открывающееся слева меню, либо передвигаясь последовательно по линкам внизу каждой страницы.

### Part 1: Grand amor

Title	Available recordings
Дисгармония - Desafinado	+ +
Тихим теплым вечером - Corcovado	+
Самба одной ноты - Samba de uno nota so	+ +
Безчувственный - Insensatez	+
Диньджи - Dindi	-
Garota de Ipanema	-
Медитация №16 (В грезах любви) - Meditação	-
Танцую самбу - Só Danço Samba	-
Великая любовь - O grand amor	-

### Part 2: Ocean

Title	Available recordings
-------	----------------------

Волна - Wave	+ +
Самба пробуждения - Favela	-
зачем всё это? - Unútil Paisagem	+ +
Грустно жить в мире одному - Triste	+ +
Жить как во сне - Vivo sonhado	-
Медитация №1 (Выше небес) - Meditação	+
Медитация №22 (Волшебство) - Meditação	-
Есть радость и печаль - A felicidade	+
вода жизни - Aqua de beber	-
Разъезд - Departure	+
Разница - The difference	+



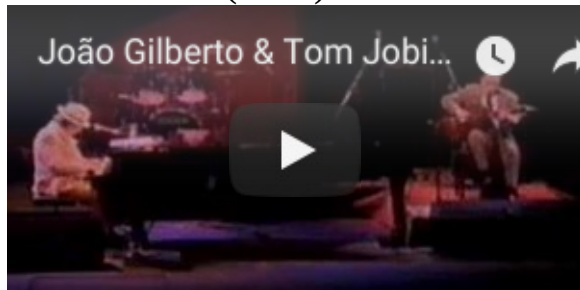
## Part 1: «Grand amor»



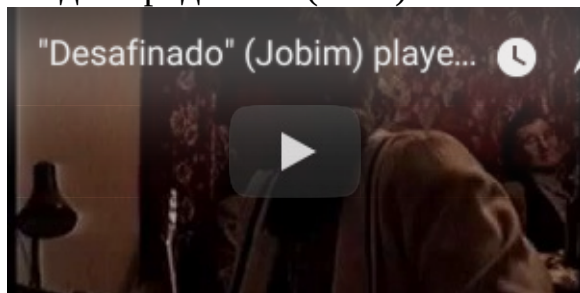


# 1 Desafinado

João Gilberto (1975)



Люда Городничая (2001)



[+ Joao](#)



[+ Stan](#)



## Дисгармония

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Жизнь моя похожа на мелодию  
Любовь к тебе в ней создает гармонию  
Гармонию, где все звучит красиво и легко  
Но лишь одна в нём нота не попадает в аккорд

Что то изменилось в отношении твоём

Не горят теперь твои глаза когда поём  
Как будто ты нарочно изменила слова  
И теперь с тобой мы совпадаем едва ль

А ведь было время мы любили петь с тобой  
И чтоб не пели, каждый знал прекрасно голос свой  
Но вкусы резко изменись у тебя  
А петь дуэтом не возможно не любя

Вспомни же те чувства,  
чувства радостных тех дней  
Когда с тобой сидели,  
до рассвета песни пели.  
И может прислонишься ты опять ко мне  
И дисгармония исчезнит,  
Когда мы с тобою будем вместе.  
И мелодия сердец влюбленных  
зазвучит вновь в тишине.

Да, мелодия опять найдется,  
Когда мы с тобою будем вместе.  
И с гармонией прекрасной песня  
зазвучит вновь в тишине.

2012

F7M G7/5-  
Gm7 C9 Am7/5- D9-  
Gm7 A9- D7M9 D9-  
G7 G7 Gb7M Gb7/5-

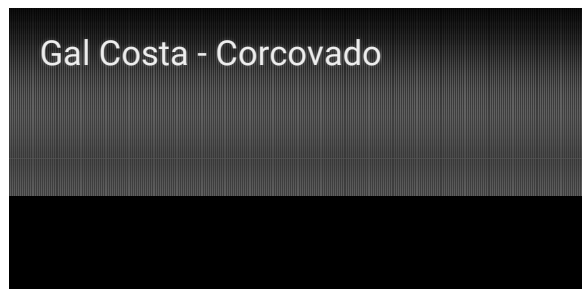
F7M G7/5- Gm7 C9 Am7/5- D9-  
Gm7 A11/5+ Dm7(/4) E7  
A7M A11/5+ G13 Gb7

A7M Bb° Hm7 E6/9-  
A7M Am9 Bm11(/5-) Bb7/5-  
C7/5+ Db° Dm7 G13  
Gm7 Ebm6 Gm7 C9-

F7M G7/5-  
Gm7 C9  
Am7/5- D9-  
Bb7M Bbm6 Am7 Ab°  
G7 Gb7/5+  
Gb7/5+  
G7 Gm7 C7 F C9- F6 F7M11+



## 2 Corcovado



[+ Stan](#)



[+ Joao](#)



## Тихим теплым вечером

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Тихим теплым вечером  
Лишь слышна гитара,  
Играющая песню растованья -  
К небу звуки струн летят,  
Превращаясь в нотный ряд,  
В нотный ряд, где ноты звёзды  
Светят нам в час этот поздний.

Как прекрасно всё вокруг:  
Эти горы, этот звук.  
А ведь ещё вчера так не казалось. -  
Вся жизнь моя казалась  
Прожитой как попало,  
Но вот сегодня встретил я тебя  
И смыслом жизнь наполнилась моя.

2008

[Intro]

Am6 G#°(b13) Gm7 C7/9 F7M Fm6 Em7 Am7 D7/9 G#°(b13)

Am6 G#°(b13)

Gm7 C7/9 F7M F6

Fm6 Bb7/9

Em7/9 A7/13 A7/13- Am6  
Fm6

Bb7/9

Am6 G#°(b13)

Gm7 C7/9 F7M F6

Fm6 Bb7/9

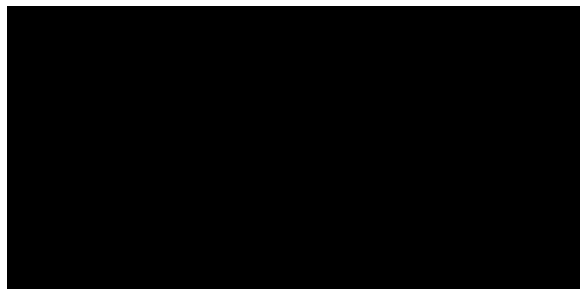
Em7 Am7 Dm7

G4/7/9 G7/9- Em7/5- A7/13-

F7M Fm6 Am6

( Am6 G#°(b13) Gm7 C7/9 F7M F6 Fm6 Bb7/9 Em7/9 A7/13 A7/

# 3 Samba de uno nota so



[+ Elis + Joao](#)

## Самба одной ноты

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Это - самба одной ноты.  
Я тебе пою её.  
Будут и другие ноты,  
Но лишь похожие на неё.

Вот, пожалуйста, другая  
нота, тоже лишь одна.  
Только это не мешает  
мне сказать как ты мне нужна!

Все кругом твердят мне что-то,  
Только за словами пустота,  
лишь пустота!  
Вот и я пропел все ноты  
чтобы возвратиться вновь сюда,  
где нота та!

Продолжаю петь я смело,  
Хоть одна лишь нота здесь.  
Ты поймешь не в нотах дело,  
А в тех чувствах, что у них есть.

Ты услышишь в них, я верю,  
Глубину всех чувств моих  
И отворишь сердца двери,

чтоб родился новый стих.

Сколько слов и звуков бестолковых  
Ото всюду слышим мы -  
С ума сойти!  
Может быть хоть эта босса-нова  
Сможет этот шум пройти  
И тебя найти!

...

Слышу комментарии я снова  
Мол не много нот моих  
И слов моих.  
Может быть хоть эта босса-нова  
Объяснит, что лучше меньше их,  
Но не пустых!

2016

Dbm7 C7  
Bm11 Bb7/-5  
Dbm7 C7  
B7/4 Bb7/-5

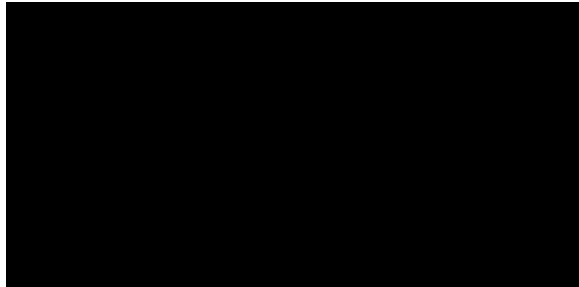
Em7/9 A7/+5  
Dmaj7 Dm7 G7  
Dbm7 C7  
Bm11 Bb7/-5 A6/9

Dm7 G7  
C7+

C7+ Cm7  
F7 Bbmaj7  
B0 Bb7/-5



# 4 Insensatez



[+ Joao](#)



## Безчувственный

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

как  
я был жесток,  
бездушен был  
когда ты была со мною  
ты  
читала мне  
свои стихи  
и мы гуляли под луною

пел  
нам соловей  
и не было  
тебя нежнее на всей планете  
но  
я не ценил  
и ты ушла  
и за это я в ответе

как  
теперь мне быть  
мне не забыть  
твои глаза твою улыбку  
мир  
совсем другим

стал без тебя  
и из-за моей ошибки

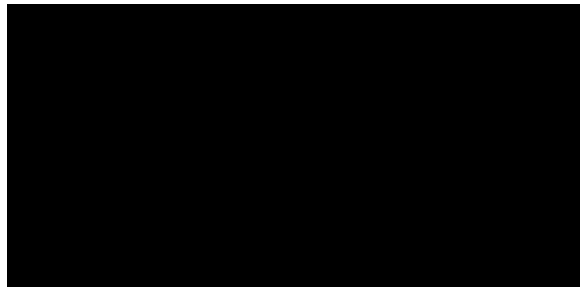
ночь  
теперь не та  
рассвет не тот  
в нем нет ни радости ни цвета  
как  
же мне вернуть  
тебя вернуть,  
как мне вернуть опять всё это?...

2011

Bm7 F#/A#  
Am6  
E7/G#  
G6 C7+  
C#m7(b5)  
F#7 Bm7+ Bm7

D7/A G7+  
G7+  
F#7 Bm7  
D7/A C#7/G#  
F#7  
Bm7

# 5 Dindi



## Диньджи

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Небо, огромное небо  
тучи летят в края, где я не был  
Куда же летят они? -  
Они летят к тебе.

Ветер свистит, напевает.  
Как хорошо я его понимаю.  
О ком он поёт? -  
Поёт он о тебе.

О Диньджи,  
где найти мне такие слова  
чтобы чувства свои передать.  
Радость моя, ты моя Благодать.

Я так тебя люблю -  
я тобою живу.  
Ты - музыка моя  
нежная, светлая.

Знаешь что, Диньджи,  
Я лечу к тебе через мира  
Словно птица на крыльях любви  
Где б ни был ты  
Мой любимый Диньджи...

2017

CM7 BbM7  
CM7 BbM7  
AM7 C#m7  
F#m Bm7  
E7

CM7 BbM7  
CM7 BbM7  
AM7 C#m7  
F#m Bm7 E7

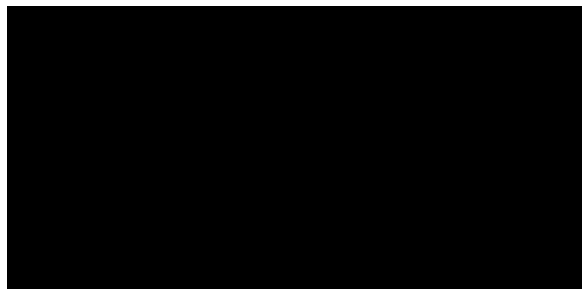
[Chorus]  
CM7 BbM7  
CM7 Gm7  
F#m7 Fm7 Bb7  
CM7  
BbM7

CM7 BbM7  
CM7 Am7 G#m7 Gm7  
F#m7 Fm7  
Bb7  
CM7 Am7 F#m7 B7

[Verse]  
Em F#m7  
B7 Em/G F#m7 B7 Em A7  
Dm7 A/G  
Dm/F A/G Dm7 G7  
CM7 BbM7  
CM7 Gm7  
F#m7 Fm7  
Bb7 CM7  
BbM7

[Outro]  
CM7 BbM7  
CM7

# 6 Garota de Ipanema



## Девушка из Ипанемы

*Музыка: А. Жобим. Слова: А. Иващенко*

Вдоль по тропинке прибрежной  
над кручей отвесной  
Легка и прелестна,  
почти бестелесна,  
Походкой небесной проходит она.

Столь грациозна, пленительна и несравненна,  
Что каждый готов угодить в этот плен,  
Но она неизменно проходит одна.

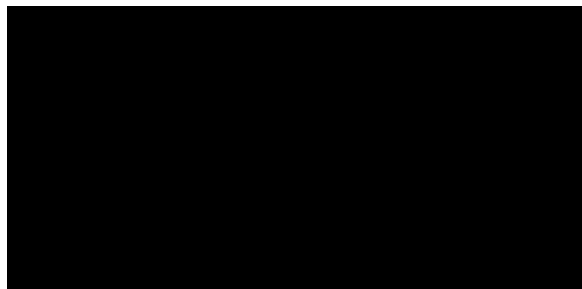
И словно громом на месте  
Вновь поражён наповал я  
Той красотой в каждом жесте,  
Что в мечтах лишь своих рисовал я.  
Ах, почему мы не вместе?

Ах, зачем я несчастный не там, рядом с нею,  
Когда океанского солнца яснее  
над миром, как фея,  
Восходит она?  
Восходит она...

И растворяясь в сиесте,  
Вновь я люблюсь украдкой  
Той красотой в каждом жесте,  
Что терзает мой разум загадкой.  
Ох, почему мы не вместе?

О, почему, словно две  
нерифмованных строчки,  
Стремясь обойти запятые и точки,  
мы поодиночке  
По жизни идём?  
Идём и идём...

# 7 Meditação



## Медитация #16 (В грезах любви)

*Музыка: А. Жобим, Слова: Андрей Городничий*

Так не мог никто:  
Утром ждал, днём встречал, ночь писал,  
Вновь скомкав свой листок;

Ей цветы дарил  
И стихи сочинял и читал —  
О любви только не говорил!

Выпала роса  
Под окном, где стоять был рад  
В мечтаньях два часа:

Ведь она вчера  
И ладонь, и улыбку, и взгляд  
Доверяла ему как сестра!

Пульс остановив,  
Решил, что ей  
Признается в любви!

Лишь заснул к утру:  
Снился с мамой её разговор,  
Что он ей — лучший друг;

И сошёл с ума,  
Когда имя его на весь двор  
Прокричала сама...



G6 G°  
G6 Bm7  
E7/9-

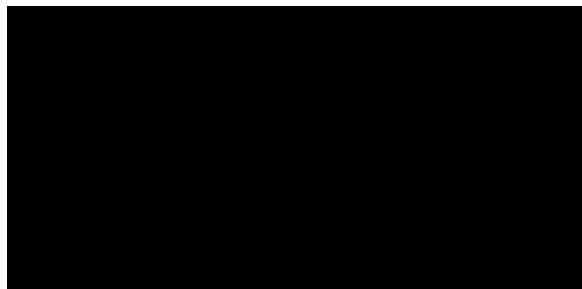
Am7 Cm6  
Bm7 E7/9-  
Am7 D7/9

Cmaj7 Cm6  
Bm7 E7/9- Am7 F#7/5+

G6 G°  
G6 Bm7 E7/9-

Am7 Cm6  
Bm7 E7/9- Am7  
A°  
G6

# 8 Só Danço Samba



## Танцую самбу

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Одну лишь самбу,  
и только самбу  
Танцую я  
одну лишь самбу,  
танцую самбу  
я.

Это всё из-за тебя мой милый,  
Не интересны больше мне  
ни фокстрот, ни ча-ча-ча.

Одну лишь самбу,  
и только самбу  
Танцую я  
одну лишь самбу,  
танцую самбу  
я.

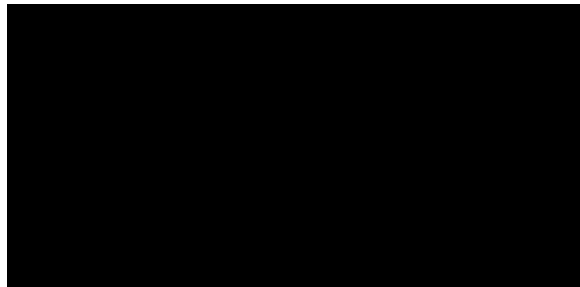
С тех порб как научил меня ты самбу  
Не интересны больше мне  
ни фокстрот, ни ча-ча-ча.

2014

D6 E9  
Em9 A7/6  
D6 Eb79

Am7 D7 G7+ (Bm7)  
E7/9 Em9 A7 Bbm6

# 9 O grand amor



## Великая любовь

*Музыка: Антонио Карлос Жобим. Слова: Дарья и Дмитрий  
Городничие*

Где б ни был ты,  
Она  
тебя найдёт,  
Великая любовь.

Из нот,  
Из первой утренней звезды  
Она взойдёт и разольёт  
Свой дивный свет вокруг.

Мой милый друг,  
Держи открытой дверь,  
И верь -  
Она к тебе придёт,  
Придет и унесет  
Печаль твою и боль  
За горизонт,  
Твоя любовь...

2018

Am7 E9-  
C74 B7  
Fo Am7

Dm7  
G7/6 C79

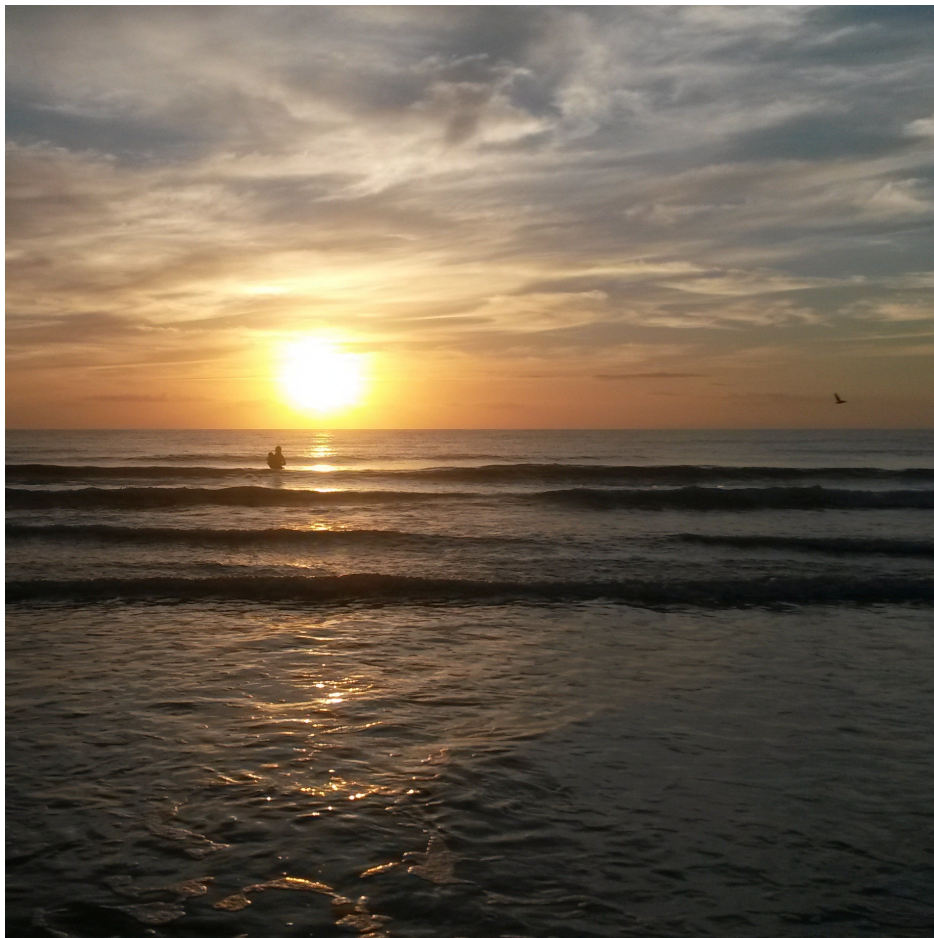
Bb7 F#o  
B7 E79- (E7)

Am7 E9-  
C74 B7  
Fo

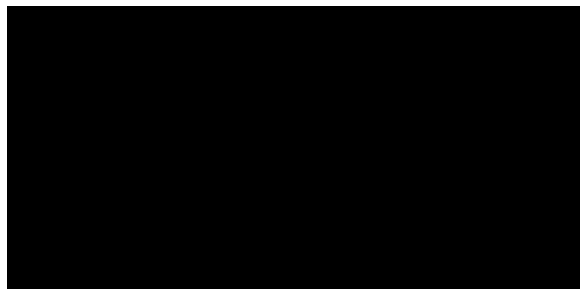
Bbm6 Bbo  
Dm7 Ebo Am7  
F7+ Bb7+  
E7/9- (E7) Am7 A7/5+ Dm7 Am7

--- ॐ ---

## Part 2: «Ocean»



# 10 Wave



[w.Guitar](#)



[w.Piano](#)



## Волна

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Закрой глаза -  
И ты увидишь мир таким,  
Каким он будет, есть и был,  
Солнцем храним,  
И все твои волнения вдруг  
Рассеются как волны в океане.

Замри на миг -  
И в этот миг услышишь ты  
Вселенской радости аккорд  
И красоты.  
В себя впусти ты этот звук,  
И всё тебе понятным сразу станет.

В этом звуке слышишь ты любовь.  
И ты знаешь, что она с тобой...

И так всегда



Ничто не было и не есть  
Кроме любви твоей одной  
Сейчас и здесь.  
А остальное лишь мираж,  
Хотя порою это забываешь.

Она с тобой. (И каждый раз)  
Теперь когда захочешь ты,  
Ты знаешь как тебе попасть  
В мир красоты,  
Себя волною каждый раз  
В бескрайнем океане ощущая.

Всё, что знать хотел - его спроси  
И ответ с собою унеси...

Март 2017

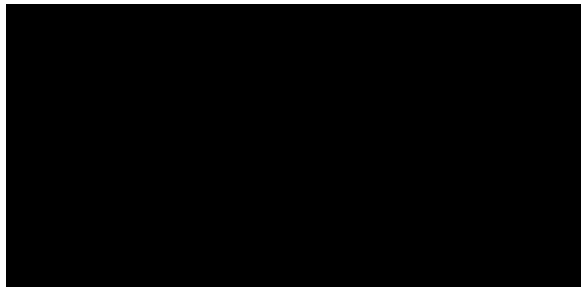
-----

(Dm7 G/D) x 2

D7+ G0  
Am7 A0  
G7+ Gm6  
B7+ Daug  
E74(B7) E7(Bm7)  
Bb7(9) A7(13)

Gm7 C7(Gm6) Am7  
Fm7 Bb7(Fm6) Gm7 Bbm6(A74) A7

# 11 Triste



[+ Elis](#)



[w.Piano](#)



## Грустно жить в мире одному

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Грустно жить в мире одному,  
Встречать рассвет и никому  
Не рассказать, никак  
Не словом описать  
    Ни свет дальних звёзд,  
    Ни моря прибой,  
    Ни запах берёз,  
    Ни ветра покой...

Надо жить так, чтоб было с кем  
Тебе делиться этим всем,  
Что увидишь, услышишь ты  
Неземной красоты,  
Ведь грустно в мире одному.

Грустно мечтать и думать что,  
Мечты твои не увидит никто,  
Всё, что с любовью  
Создаёшь ты в своих снах,  
    Ни сад полный роз,

Цветущих зимой,  
Ни лунный аккорд,  
Сочинённый тобой...

Но то, что сердцем рождено,  
Способно взмыть так высоко!  
И не так много лет пройдет  
Как твой сад зацветет,  
И зазвучит вновь твой аккорд!

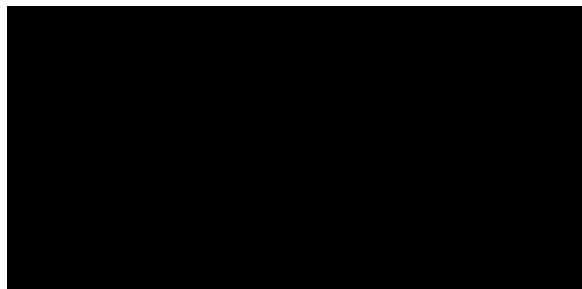
2017

(on open strings, A)

Amaj7 Fmaj7/5- Amaj7 Fmaj7/5- A(bass)  
Fmaj7/5- Amaj7 Dbm7 F#7/+5/9- F#7/+5 Bm7  
D G#° Db7 F#m7 Db7/9+  
Dbmaj7 G#7/6 Dbm9 F#m7 Bm7 E6

Amaj7 F#maj7/5- Amaj7 Em7 A7/9- A7/6/9-  
Dmaj7 Dm6 Dbm7 C°  
Bm7 E7/9- Am7 Am6  
Amaj7 Fmaj7/5- A Dbm7 F#7/+5/9- F#7/+5

# 12 Chega de Saudade



## Не грусти

*(Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий )*

Не грусти, взгляни в окно. -  
Там столько света, солнце взошло давно!  
Солнце ведь для всех нас,  
И даже в грустный час  
Тебя всегда утешит оно.

Не грусти, всё хорошо. -  
А по-другому быть не может даже!  
Ты спроси у солнца, и оно подскажет,  
Как так сделать, чтоб грустный блюз прошёл.

Вспомни, как под небом голубым\*  
С тобой сидели и песни пели,  
И наполнялась музыкой Вселенная  
И было ясно, что жизнь необыкновенная!

И вот так всегда, когда  
Осенней тучкой грусть к тебе придет,  
Ты её пролей дождем  
Чтоб засияло всё кругом  
И в самом деле засияет небосвод  
Весёлой радугой и сердце запоёт!  
Так same все навколо тебе засія  
Веселкой радістной і сердце заспіва!

(\* как на берегу морском / как в палатке под дождем / как с гитарс

intro( Gm7 A7 Dm Dm/C E7/B Eb/Bb A7 Dm7 Eb79 )

Dm7 E7

Bbm6 A7 Dm7 Eb79 Dm7 Dm6Am7

Bb6

A7 A7/5+

Dm7 E7

Bbm6 A7 D7+ D7/9b

Gm7 A7 Dm7 Am/C E7 Bm6 A Dm7 (Em7 A7)

D7M D7/9b E7/9 E(m)7

A7/9b Do D6

D7M F° Em7

E7/9 Gm6/Bb A7/9b

D7M(9) Bm7 E7(9)

F#7 Bm7 Bbm7 Am7 D7/9 G7+Gm7

F#m7 B7(13)

E79 A74 F#7 B7/9

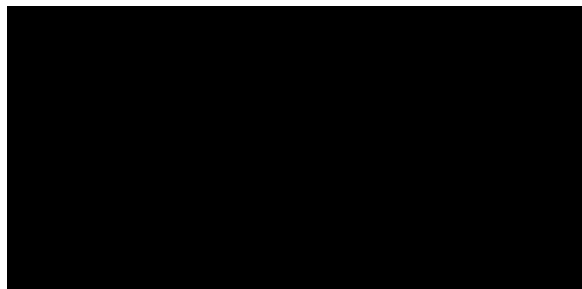
E79 A74 D69 C7 B7

E79 A74 D69 C7 B79-

E79 A74 D69

outro.

# 13 Favela



## Самба пробуждения

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Он был угрюм,  
Душа и ум  
Покрыты коркой льда.  
Но вот она -  
Пришла как весна,  
Лед растопив, как спящая с детства мечта.

И понял он  
Что он не жил,  
А лишь существовал,  
И что ясней,  
Всё стало вместе с ней  
И с ней он сможет всё, о чем так мечтал.

Только она-то не знала,  
Кто она есть для него,  
Как ни чём не бывало,  
Оставила одного.

Как дальше быть?  
Она ушла -  
Что будет с ним теперь?  
Умрёт с мечтой?  
Иль сможет всё таки жить,  
Окрыленный ею и без потерь?

Пусть же ему самба эта  
Заиграет во сне,  
Чтобы проснувшись с рассветом,

Он с радостью вспомнил о ней!

Она - цветок,  
Пять новых нот,  
Восхода солнца миг.  
И он не тот,  
И сам знает, что  
Всего чего хотел он, уже достиг!

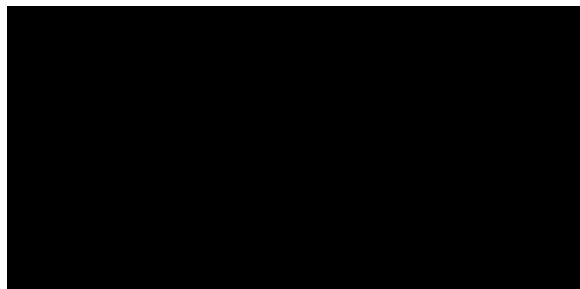
Март 2017

Am/E Am6  
Dm7/A(F) G#o7  
Gm7 Gm6/F  
G6 G+  
C7+ C7+/B  
Go(C7+/A) A7/G  
Am9(C6) E74  
Am

C6(C7+) Am6  
Dm7 D7+  
C7+ C+  
E7 Am



# 14 Unútil Paisagem



[+ Elis](#)



[w.Piano](#)



## Зачем всё это?

*(Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий )*

О,  
зачем  
это лето мне  
эти звезды в далеке  
это небо, луна и рассвет  
что вот-вот вновь настанет  
если тебя нет  
зачем мне  
всё это?

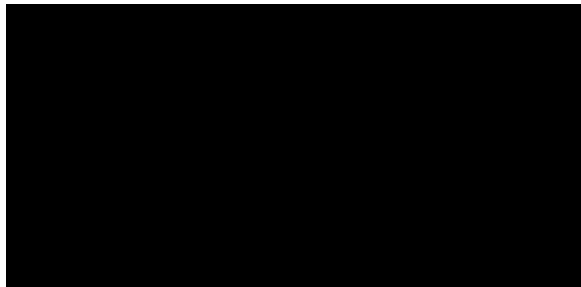
Если б ты  
был сейчас со мной  
рядом был со мной всегда  
всё имело бы смысл и тогда  
жизнь была б не напрасна,  
всё бы было прекрасно  
всё бы было как надо  
был бы ты рядом

ты - рядом  
всегда...

Март 2017

A6 Ab7+13  
G7+ (#13) F#7(13)  
Bm7(9)  
Dm, 7+, 7, 6  
C#7(13) C#7(b13)  
F#74(9) F#74(b9)  
B(m?)7(#9)  
E74 A7(13)  
D7(9) A7+  
Bb7(13)  
...  
Bb7(9/#11)  
A7+

# 15 Vivo sonhado



## Жить как во сне

*Музыка: А. Жобим. Слова: Д. Городничий*

Ну почему  
я постоянно вижу тебя ?  
В каждом окне, в каждом пейзаже, в бликах огня?  
Машешь рукою ты мне  
с улыбкою на устах  
Что это - сон лишь? Мечта?  
может быть да,  
а быть может и нет.

Ведь почему  
Всюду, где ты, слышу музыку я ?  
Это - песня твоя и её не узнать просто нельзя.  
Джазовый мягкий аккорд -  
Знакомый мне соль секст минор  
Да это ты - нет сомнения!

Вот почему  
Мне хорошо на яву и во сне. -  
Чтобы со мной не произошло ты приходишь ко мне.  
взгляд твой полон любви,  
света и красоты  
и я, когда тяжело, сливаюсь с ним -  
с этим взглядом твоим.

Вот почему  
всегда и вокруг слышу музыку я.  
В каплях росы, в свете луны - красота бытия.  
Слышу всё тот-же аккорд  
Любимый мной Gm6.

Да это ты - свет и радость моя!

2017

(G7+/ Gm5+/)

G7+/

Gm5+/

G7+/

Bm7 E7(b9)

Am7 Cm7(9)/6

Bm7 E7(b9)

Am7 D7(b9)

G7+ Gm7

G7+/

Gm5+/

G7+/

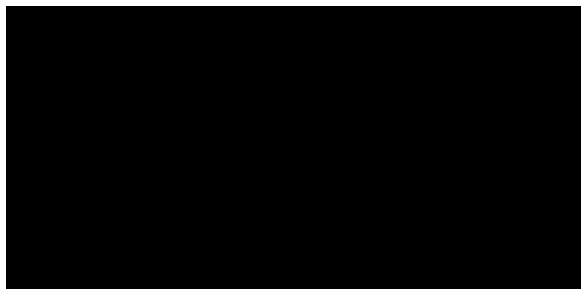
B7(13/b13) E7(#59)

A7(13/b13)

Am7 D7(b9)

G6 Gm5+

# 16 A felicidade



[+ Ella](#)



## Есть радость и печаль

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Есть радость и печаль  
Живи и замечай.  
Живи и замечай.  
Есть радость и печаль.

Так бывает грусть к тебе придёт.  
Её не бойся и не проганияй  
В жизни так бывает,  
что лишь когда взгруснёшь  
Увидишь до чего же мир хорош.

А этот мир действительно прекрасный,  
Уметь лишь надо видеть красоту.  
Открой своё сердце  
Услышь свои чувства -  
И ты, когда захочешь,  
способен на такое,  
И в небе ты найдёшь свою звезду,  
и полетишь вслед за этой звездой.

Есть радость и печаль  
Живи и замечай.

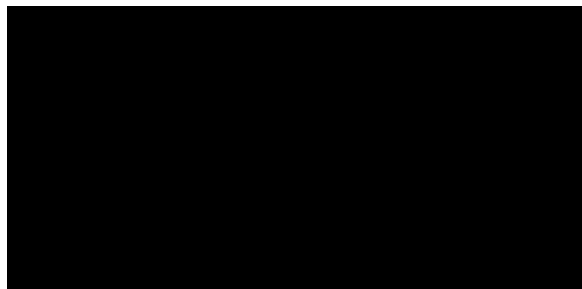
Живи и замечай.  
Есть радость и печаль

Выйдешь утром на январский снег.  
Услышишь пение птицы в тишине  
ты все поймешь,  
ты все увидишь сам  
и взор твой обратиться к небесам...

2017

C7+	C7+	Gb°	B7	Em7
C7+	Bm7/5-			
E7/9-	Am7	Am6		Gm7 C7
F7+	Fm6	Am7		D7/9
Am7	D7/9	Am7		
C7+	Gm7	C7/9	F7+	
Dm7	G7	C7+		
Gbm7/5-	B7/9-	Em7		
D°	Am7	D7/9		
Am7	D7/9	Am7		

# 17 Aqua de beber



## ВОДА ЖИЗНИ

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Я так хотел узнать, откуда  
Явились мы и как нам жить,  
К чему должны стремиться люди  
И у кого могу я это всё спросить

И я услышал я  
в шуме ветра, в песне соловья  
Есть источник знаний и добра  
чистый как вода  
вечный как сама наша Земля -  
Зовется Água de beber samará

Я тебя найду  
Сколько не пришлось бы мне искать,  
Água de beber samará.  
Я узнаю всё  
что поможет мне тебя узнать.  
Где ты мой учитель, лучший друг и брат?

И я пошел бродить по свету  
Поднялся чуть ли не до небес.  
Услышал много песен я неспетых,  
но не найдя ничего, вернулся вновь к себе.

И уже когда  
Дальнею дорогой утомлен  
Сел я у ручья, чтоб воды попить

Вдруг я осознал,  
Что никуда не надо мне идти -  
Лучший мой учитель и есть сама вода.

(И вот, что я узнал у нее:)

в человеке все должно быть красивым -  
слова и мысли, и дела.  
это и есть условием необходимым  
цели, для которой мама нас родила.

Aqua de beber  
Água de beber samará  
Я тебя нашел тебя и Я так рад.  
Aqua de beber  
agua de beber comorade  
Ты учитель мой, мой друг и брат.

Я так хотел узнать, зачем мы  
Явились в этот мир и как нам жить.  
И вот ответ - Чтобы быть любимым  
и жить надо так чтобы другим любовь дарить.

Aqua de beber -  
мой источник знаний и добра.  
Água de beber samará  
Чтоб не делал я  
С тобой жизнь полноценней во сто крат  
Água de beber samará

2017

[Intro]

Bm7 C#7 F#7(b13)  
Bm7 C#7 F#7(b13)  
Bm7 G7M Bm7 F#m7(b5)

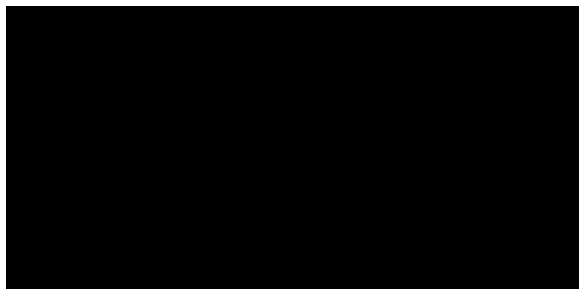
Bm7 C#7 F#7(b13)  
Bm7 E7(9)  
Em7(9) A7(13) D7M(9) D6(9)  
C#7 F#7(b13)  
Bm7 D7(9)  
C#7 F#7(4)  
Bm7

B7 E7  
Em7(9) Bm7



## Chords

# 18 Meditação



[w.synth](http://w.synth)



## Медитация #1 (Волшебство)

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

В час когда одна  
Ты стоишь на распутье дорог,  
Не зная, где твоя,  
Ты глаза закрой  
и представь что ты далеко-  
далеко за огромной горой.

Там увидишь ты  
безграничное поле из трав  
Невиданной красоты.  
Ты зайди в него -  
И почувствуешь как легкий бриз  
вдруг каснётся твоих ресниц.

Ты вдохни его  
и сразу завершится волшебство.

Вместо слабости  
И растерянности  
перед лицом неизвестности  
Ты вдруг всё поймешь  
Почему ты на свете живешь  
И как дальше идти.

2017

G6 G°  
G6 Bm7  
E7/9-

Am7 Cm6  
Bm7 E7/9-  
Am7 D7/9

Cmaj7 Cm6  
Bm7 E7/9- Am7 F#7/5+

G6 G°  
G6 Bm7 E7/9-

Am7 Cm6  
Bm7 E7/9- Am7  
A°  
G6

## Медитация #7 (Выше небес)

*Музыка: А. Жобим, Слова: Д. Городничий*

Тот кто был влюблен,  
Кто поднялся выше небес,  
Искусством окрылён,  
Тот уж никогда  
Не захочет, не сможет идти  
По любому другому пути.

Кто писал стихи,  
Кто волшебных мелодий букет  
Мог среди звезд найти —  
Тот не сможет жить  
По-другому уже никогда:  
Словно воздух — любовь, красота.

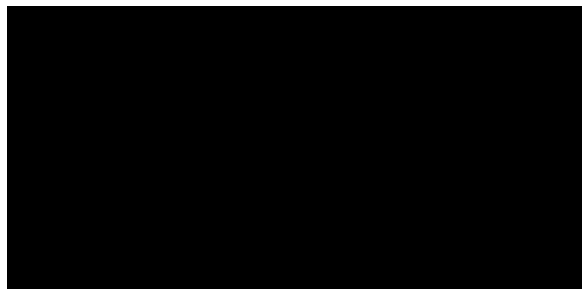
Дай мне Бог понять,  
Как миг прозренья Людям передать!

В час, когда один,  
Когда в море бушуют ветра  
И выбьешься из сил,  
Вспомни, как любил —  
Окажешься снова ты там,  
Где царит красота...

Где бы не был я –  
Всегда со мною радость бытия!

2017

# 19 Departure



## Разъезд

*Музыка и Слова: Д. Городничий*

Когда прощальная слеза  
Застелет облаком печальным растованье,  
Сумей простить мне всё, что я сказал, -  
Мы встретимся когда-нибудь едва ли.

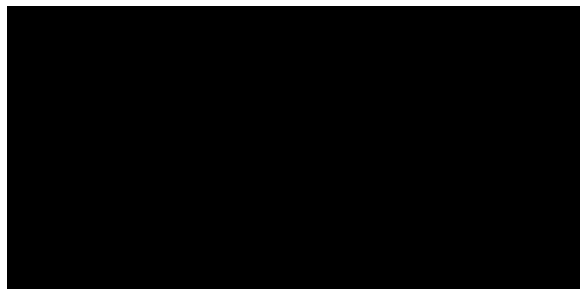
Сквозь дым толпой идущих дней  
Ты сможешь только вспоминать меня.  
Но этот дым - он всё сильней  
становится день ото дня.

Разъезд - вот скрежет бытия  
Такой тоскливый, молчаливо неизбежный.  
Об этом знали ты и я,  
ведь были же друзья у нас и прежде.

И мне не нужно подбирать слова.  
Они бессильны. - Ты послушай сам,  
Как под ногами шелестит опавшая листва,  
безвучно повторяя нам: "Жизнь такова"...

1992

# 20 The Difference



## Разница

*Слова: Андрей Городничий, Музыка: Дмитрий Городничий*

Когда я через годы приезжаю  
В те стены что хранили в мои сны,  
то разница как-будто небольшая  
как между черно-белым и цветным.

Крадется сон прохладой предрассветной,  
Его наутро пледом застелю.  
И разница вдруг станет незаметной  
как между "ненавижу" и "люблю".

В открытое окно в пущу листву я  
на подоконник капнет не вода  
и разницы уже не существует  
как между "подожди" и "никогда".

2012

Акомпанимент: [Midi](#), [Video](#)